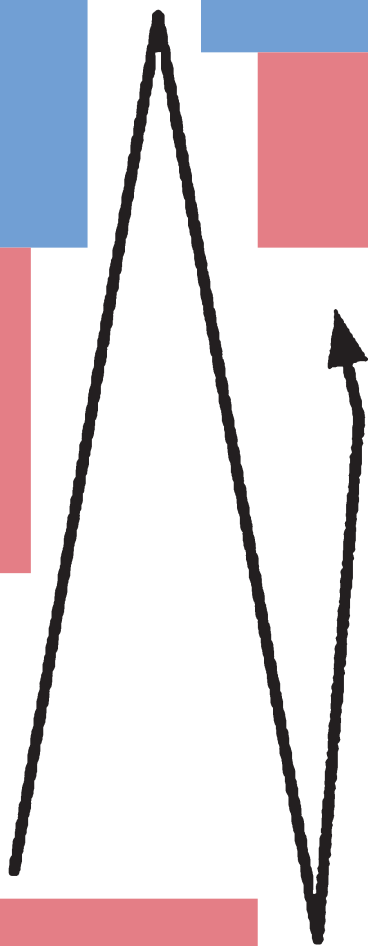


Kunstenfestival Leuven

PLAY



~~T
S X K
U~~



GROUND

16-19 november 2017

playgroundfestival.be

M-MUSEUM LEUVEN

L. Vanderkelenstraat 28, 3000 Leuven

Info en reservatie/Info and reservations

www.mleuven.be, bezoekm@leuven.be

T 32 (0)16 27 29 29

Met je STUKticket krijg je tijdens Playground een korting aan het M-onthaal.

STUK – HUIS VOOR DANS, BEELD & GELUID

Naamsestraat 96, 3000 Leuven

Info en reservatie/Info and reservations

www.stuk.be, ticket@stuk.be

T 32 (0)16 32 03 20

Met je M-dagticket krijg je een korting aan het STUK Onthaal voor de voorstellingen tijdens Playground.

FOODGROUND

Festivalkeuken/kitchen @STUKcafé: 18:00-21:00

*Welkom op de festivalreceptie
@STUK op 16 nov vanaf 22:00*

N Voor het elfde jaar op rij brengt Playground een selectie unieke performances van kunstenaars die zich niet aan één discipline binden. Zij combineren in hun praktijk vrijuit elementen uit installatie, tekst, film, sculptuur, architectuur of choreografie. In uitdagende live performances tussen podium en beeldende kunst brengen ze objecten en lichamen samen. Ze creëren nieuwe beelden die reflecteren over kunst, de wereld en de mediatisering van het leven. Ter gelegenheid van deze editie komt er een publicatie uit met een overzicht van 10 jaar Playground.

E For this eleventh edition, Playground brings a selected programme of performances by artists who are not bound by a specific discipline. Their practice freely combines elements from installation, text, film, sculpture, architecture and choreography. In provocative live performances between the performing and visual arts, they bring together objects and bodies. They create new images that reflect on art, the world and the mediatisation of society. On the occasion of this year's edition an overview of 10 years Playground will be published.

Falke Pisano ^{NL}

WONDER-WHAT-TIME-IT-IS

with support of Playground (STUK & M), Leuven;
Mondriaan Fonds; Ellen de Bruijne Projects
special thanks: Orion Maxted, Alex Zakkas, Gerindo Kamid Kartadinata



N De ruimtelijke sculptuur *WONDER-WHAT-TIME-IT-IS* is geïnspireerd op een kortverhaal van de Amerikaanse schrijver Edgar Allen Poe. Het verhaal speelt zich af in het Nederlandse dorp *Vondervotteimittiss* waar het leven beheerst wordt door een torenklok. Tot het moment dat deze door een buitenstaander wordt verstoord. In een installatie met projectie, afbeeldingen en sculptuur herformuleert Falke Pisano de vraag 'Hoe laat is het?' naar 'Wat is het belangrijkste op dit moment?' De sculptuur en performance denken zo na over taal. Op die manier waarschuwt Falke Pisano voor het idee dat je taal als uitdrukking van gedachten niet los kunt koppelen van cultuur en geschiedenis.

E The sculpture *WONDER-WHAT-TIME-IT-IS* is inspired by a short story by the American author Edgar Allen Poe. The story is set in the city of *Vondervotteimittiss* where life is controlled by a bell tower. One day, an outsider disrupts life in the town. In an installation with projections, images, and sculpture, Falke Pisano reformulates the question 'What time is it?' as 'What is the most important thing right now?', inspiring you to question not only the time, but also yourself. The spatial sculpture and performance thus reflects on language, thought, and perception, and problematises the idea that language as an expression of thought is detached from culture and history.



© Falke Pisano

16 nov 2017, 18:00-22:00 (performance 18:00, 30 min)

17-19 nov 2017, 11:00-18:00

Doorlopend/Ongoing

M-Museum Leuven, Zaal/Room 1J.

M-ticket

Cally Spooner ^{UK}

Offshore in Belgium



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

Offshore in Belgium is commissioned by Corpus, network for performance practice (www.corpus-network.org) and is produced by Playground (STUK & M), Leuven. Corpus is Bulegoa z/b (Bilbao), CAC (Vilnius), KW (Berlin), If I Can't Dance (Amsterdam), Playground (STUK & M, Leuven), and Tate Modern (London). Corpus is co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union.

N *The government should be run like a great American company. Our hope is that we can achieve successes and efficiencies for our customers, who are the citizens. Jared Kushner, 2017*
Sinds 2015 onderzoekt Cally Spooner de verbanden tussen economische en sociale organisaties. Gedurende drie dagen ontmoeten zestien medewerkers elkaar in een deels geïmproviseerde studie, happening of repetitie. Die bestaat uit lezingen, het opstellen van contracten, uitgebreide lunches of de bespreking van fanmail.

E *The government should be run like a great American company. Our hope is that we can achieve successes and efficiencies for our customers, who are the citizens. Jared Kushner, 2017*
Since 2015 Cally Spooner has been probing the connections between economic, social and neuronal organisation. Over three days sixteen collaborators meet alongside a number of art works, in the form of rotas, lectures, fan mail, contracts and extended lunches. Sitting somewhere between a rehearsal, a happening, an occupation, a programmation and a book synopsis, a partly improvised study on governance unfolds in the exhibition spaces.



installation view New Museum, New York, 2016. Courtesy the artist and New Museum, New York © Photography Jeremiah Wilson

16 nov 2017, 20:30-20:50

17-19 nov 2017, 12:00-18:00

Doorlopend/Ongoing

Engels/English

M-Museum Leuven, Zaal/Room 2.A.

M-ticket

Helena Dietrich^{DE} i.s.m. Janneke Raaphorst^{NL}

Elastic Habitat

N *Elastic Habitat* is een immersieve installatie, een soort speeltuin, die je uitnodigt textiele sculpturen te onderzoeken, aan te raken of zelf te dragen. Helena Dietrich ontwierp de textiele figuren samen met Janneke Raaphorst op basis van één-op-één-sessies met verschillende gasten. Tijdens die gesprekken onderzochten ze de persoonlijke perceptie van het eigen lichaam. Die beschrijvingen zijn omgezet in een soort kledingstukken, als een materiële vertaling hoe iedere gast zijn/haar lichaam aanvoelde.

Valt je persoonlijkheid samen met dat lichaam en alles wat het omringt? En als je daar iets aan verandert, verander je dan zelf ook? Je kruipt letterlijk in de huid van een denkbeeldig lichaam en krijgt zo de tijd om op een onbevangen, zintuiglijke, intuïtieve manier je eigen identiteit te onderzoeken.

E *Elastic Habitat* is an immersive installation, a playground of textile sculptures for the viewer to interact with or wear. Helena Dietrich and Janneke Raaphorst designed the textile figures based on one-on-one sessions with different guests. During these conversations, they examined the personal perception of their own body. These descriptions have been transformed into a kind of clothing; a material translation of how the guests felt about their body.

Does your personality coincide with this body and all that surrounds it? If you change something, do you change yourself? You literally crawl into the mind of an imaginary body and investigate your own identity in an unconstrained, sensory, and intuitive way.

concept: Helena Dietrich in collaboration with Janneke Raaphorst
research and one-to-one sessions with guests: Helena Dietrich with David Liver, Isabel Burr-Raty, Julien Bruneau, Katharina Smets, Lili M. Rampre, Lynn Suemitsu, Miriam Rohde, Veridiana Zurita
textile bodies: Janneke Raaphorst with Carly Rose Bedford, Dienneke Hol, Marija Sujica, Nevin Uzun, ruralurban
set creation: Leila Boukhalfa
sound design: Lynn Suemitsu
sound technics: Kenny Martens
light design: Michaël Janssens
printed matter Text and design: Helena Dietrich
redaction: Elke van Campenhout, Proof reading: Patrick Lennon
host/performer: Esta Matkovic
scenographic and artistic advice: Miriam Rohde, Veridiana Zurita
co-production: Buda, Eau&Gaz, Kunstenwerkplaats Planofabriek, nadine vzw, WJP Zimmer
with the support of Kaaitheater, Campo
supported by the Flemish Government
and the Flemish Community Commission



© Helena Dietrich

16, 17 & 18 november, 18:00-22:00

19 november, 15:00-19:00

Doorlopend/Ongoing

STUK Labozaal

Gratis/Free, Reservatie/Reservation: www.playgroundfestival.be

Performance

Première

Julien Prévieux^{FR}

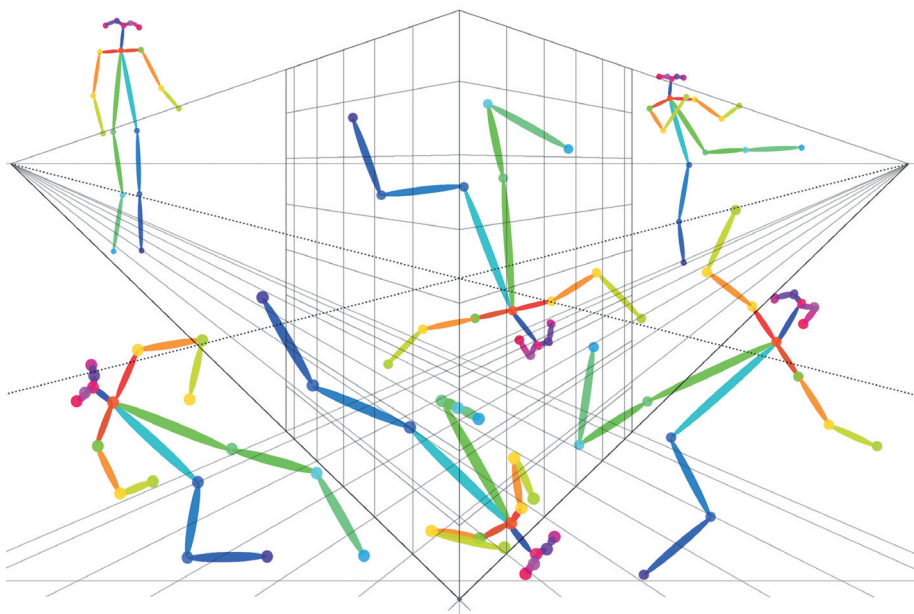
Of Balls, Books and Hats

directed by: Julien Prévieux
 performed by: Harold Henning
 produced by: Playground (STUK & M), Leuven

N In onze samenleving worden intelligente machines almaar belangrijker. Machines kunnen autonoom informatie vinden, beelden lezen, spelletjes spelen, financiële markten analyseren, menselijk gedrag ontleden, ... De skills groeien razendsnel doordat machines almaar sneller leren.

Of Balls, Books and Hats neemt zo'n set met data, bijvoorbeeld poses uit sport of onderhandelings-technieken, als vertrekpunt voor een choreografie. Een performer vertolkt experimenten die 'machine learning' illustreren. Machines die de wereld overnemen lijken immers niet langer op *Terminator* of *Blade Runner*, maar halen hun kracht uit een nieuw soort slavenarbeid die lijkt op een absurd en kinderachtig spel.

E Intelligent machines are increasingly important to our society. Machines can autonomously find information, read images, play games, analyse financial markets, analyse human behaviour, etc. Their skills grow rapidly because machines learn faster. *Of Balls, Books and Hats* takes such a data set, for example, the poses of sporting activity or negotiation techniques, as the starting point for choreography. A performer experiments with 'machine learning'. Megalomaniac machines no longer look like they were in *Terminator* or *Blade Runner*. Their power comes from a new kind of slave labour that resembles an absurd and childish game.



© Julien Prévieux. Of Balls, Books and Hats, 2017

16 & 17 nov, 21:00

25 min

STUK Studio

€ 5

Agnès Geoffray ^{FR}

Sutures, Suspens and Syncope

concept & directed: Agnès Geoffray
performers Suspens and Syncope: Mordjane Mira, Selwan Cherfi

N Voor Playground brengt Agnès Geoffray twee werken samen. In de video *Sutures* vloeien foto's in elkaar over en verdringen ze elkaar om onze blik uit te dagen. De beelden komen van collecties of zijn gemaakt door Geoffray zelf en ze verschijnen als een hypnotische trip. In de performance *Suspens and Syncope* worden menselijke gedragingen als flauwvallen, spasmen of levitatie opgeroepen aan de hand van trage, afgebroken bewegingen. Ze verschijnen in een vaste sequentie tussen licht en donker en verwijzen zo naar de 'chronophotographs' van Eadweard Muybridge.

E For Playground, Agnès Geoffray presents two works. In the video *Sutures*, photos follow and flow into one another, vying for attention to challenge our gaze. The images come from collections or are made by Geoffray and appear as if in a hypnotic trip. In the performance *Suspens and Syncope*, actions such as fainting, spasms, or levitation are summoned through slow, broken movements. We see them in a fixed sequence between light and dark, evoking Eadweard Muybridge's 'chronophotographs'.



Suspendue © Agnès Geoffray

16 & 17 november, 21:30

35 min

STUK Soetezaal

€ 5

Zhana Ivanova^{NL}

Royalty



voice: Michael Blass
 performers: to be announced
 sound design: Natalia Dominguez Rangel
 dramaturgical advice: Konstantina Georgelou
 creative producer: Maaike Gouwenberg
 assistance: Lot Meijers
 with the support of the Mondriaan Fonds

N In *Royalty* vertelt een vooraf opgenomen mannelijke stem over een gebeurtenis die belangrijk lijkt. Zhana Ivanova geeft drie acteurs de opdracht om die stem en het verhaal live te vertolken voor publiek. Zo speelt Ivanova in haar performances met sociale en machtsverhoudingen. De rollen van de acteurs verschuiven voortdurend en hun verhoudingen vervagen. Wat we zien en wat we horen komt niet altijd overeen, wat ons voortdurend doet zoeken naar waarheden.

E In *Royalty*, a pre-recorded male voice recounts a seemingly significant occurrence. There is a man, another man and a third man. The men receive a briefing in advance, and in the performance they do their best to keep up with the voice's words. In her performance works, Zhana Ivanova frequently creates conditions in which social and power relations are intended to fluctuate. The roles are continuously shifting and distinctions fade. What we see and what we hear falls in and out of sync. Within a state of destabilised perception, seeking a truth is a reflex response.



© Zhana Ivanova

16 nov 2017, 18:30 & 20:00

17 nov 2017, 12:00 & 14:00

Engels/English

30 min

M-Museum Leuven, Zaal/Room Forum

Gratis/Free, Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be

Late night show/Performance

Première

Benjamin Seror^{FR} & The Masks ...

... Sing Ludwig Wittgenstein's
Murder Mysteries I, II & III

concept & directed by: Benjamin Seror
coproduction: Playground (STUK & M), Leuven; Ferme du Buisson
This project has been selected and supported by the patronage committee
for the arts of the FNAGP

N *Buiten is het donker en je wou wel een glas whiskey in je hand. En dan begint de muziek...* Voor de eerste keer stelt Benjamin Seror zijn nieuwe band *The Masks* voor. Samen keren ze terug naar het Los Angeles van de jaren 30, waar zich een aantal moordmysteries ontploegen. Via *storytelling* en liedjes roept Seror een lichtvoetige Ludwig Wittgenstein op en stelt zijn levenswerk in de logica ten dienste van de misdaadbestrijding. Het helderste logisch denken om de donkerste misdaden op te lossen. Sidder, beef en dans! Iedere avond een andere episode, met dezelfde karakters.

E *Outside, it's dark, and you wish you were holding a glass of whiskey. And then, the music starts...* For the first time, Benjamin Seror presents his new band *The Masks*. Together they return to 1930s Los Angeles, where a number of murder mysteries unfold. Through storytelling and songs, Seror calls on a light-footed Ludwig Wittgenstein, who appears in the guise of a private detective. For this story, the philosopher applies his life's work into logic to combating crime. The brightest logical thinking to solve the darkest misdemeanours. Tremble, shiver and dance! Every evening a new episode following the same characters will be presented.



Mime Radio, 2014, Kunstverein Amsterdam © Ernst Van Deursen

16, 17 & 18 november, 22:30

40 min

STUK Paviljoenzaal

Gratis/Free

Performance

Belgische Première

Julian Weber ^{DE}

Volatile substances

concept/dance: Julian Weber

music: lruuu

outside eye: Lyllie Rouviere

N Een tijdelijk ecosysteem van bonsaiboompjes en shinrin-yoku vormt de setting voor een traditionele Japanse theeceremonie. In deze voorstelling staan gastvrijheid en het ontvangen van gasten centraal. Met een beperkt aantal bezoekers onderzoekt Julian Weber vanuit lichamelijke bewegingen de aloude Oost-Aziatische traditie. Deze performance bevindt zich op het knooppunt van beeldende kunst en dans, hedendaagse choreografie en oude Japanse bewegingen.

E In *Volatile substances* Julian Weber continues his research on traditional Japanese tea ceremonies. Looking at this ancient tradition from a present choreographic and sculptural perspective he investigates into the forming of the body due to the practice of tea. In the collision between this east asian tradition and his artistic approach at the intersection of visual art and dance, he explores different questions related to the concept of hosting. Thereby a temporarily ecosystem is created which also introduces bonsai and shinrin-yoku.



© Julian Weber

17-19 nov 2017, 13:00 & 16:00

40 min

M-Museum Leuven, Zaal/Room Platform

M-ticket; Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be

Guy de Cointet^{FR}

The Bridegroom Suites: 3 performances after The Bridegroom of Guy de Cointet, 1983



Guy de Cointet by Julie Bena & Hanne Lippard, Pauline Haudepin & Marianne Deshayes, Romain Gandolphe & Axelle Pinot
curated by Marie de Brugerolle and Hugues Decointet
with the support of the Guy de Cointet Society
courtesy: Air de Paris (Paris)
thanks to: Ecole Nationale des Beaux Arts de Lyon, Paraguay, Terry Arnold,
Jane Zingale, Bibliothèque Kandinsky, Centre Pompidou, Paris

N *The Bridegroom* is een korte dialoog tussen een schrijver en zijn nicht, Pamela. Aan de hand van mime, choreografie en het taalspel van Guy de Cointet gaan ze op zoek naar een verloofde voor de vrouw. Na een eerdere tentoonstelling en meerdere voorstellingen brengt Playground nu *The Bridegroom Suites*. Deze performance battle brengt een aaneenschakeling van drie korte interpretaties van de Cointets laatste, nooit opgevoerde performance. Op basis van een manuscript en notities zetten drie jonge kunstenaarsduo's hun versies naast elkaar.

E *The Bridegroom* is a short dialogue between an author and his niece, Pamela. Using mime, choreographies and Guy de Cointet's characteristic style, they try to find the woman a partner. Following an exhibition and numerous presentations, Playground is now presenting *The Bridegroom Suites*. This performance is a sequence of three short interpretations of de Cointet's last performance, which has never been performed. Based on a manuscript and notes, three young pairs of artists juxtapose their different versions.



The Bridegroom by Guy de Cointet, video of a posthumous rehearsal with Tery Arnold, © Jane Zingale & Tery Arnold, 1984

18 nov 2017, 15:00 & 17:00

19 nov 2017, 15:00 & 17:00

Engels/English

45 min (3x15 min)

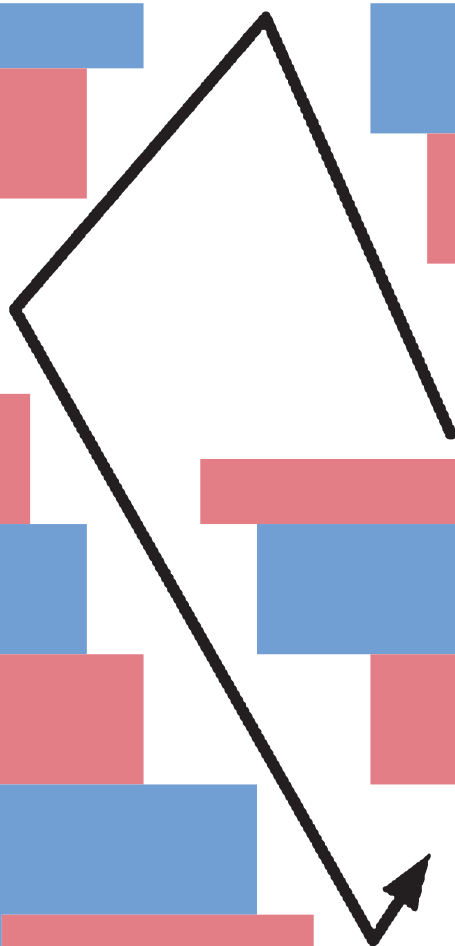
M-Museum Leuven, Zaal/Room Platform

Gratis/Free, Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be

Kunstenfestival Leuven

PLAY

~~T
S K
U~~



GROUND

16-19 november 2017

playgroundfestival.be

	PAG	do/Th 16 nov	vr/Fr 17 nov
Openingsreceptie		22:00-23:30	
Cécile B. Evans, Expo	18	11:00-12:30	11:00-12:30
	18	14:00-17:30	14:00-17:30
	18	19:00-21:30	
Helena Dietrich	6	18:00-22:00	18:00-22:00
Naufus Ramírez-Figueroa	22	18:00-22:00	11:00-18:00
Zhana Ivanova	9	18:30-19:00	12:00-12:30
	9	20:00-20:30	14:00-14:30
Falke Pisano, Performance	4	18:00-18:30	
Falke Pisano, Installation	4	18:30-22:00	11:00-18:00
Cally Spooner	5	20:30-20:50	12:00-18:00
Julien Prévieux	7	21:00-21:25	21:00-21:25
Agnes Geoffray	8	21:30-22:05	21:30-22:05
Benjamin Seror & The Masks	10	22:30-23:10	22:30-23:10
Dominique Guillot	20	19:00-19:45	15:00-15:45
Julian Weber	11		13:00-13:40
	11		16:00-16:40
Try-out buren	21		20:00-20:50
Guy de Cointet	12		
	12		
Fabrice Samyn	17		
	17		
Cécile B. Evans, Lecture	19		
Meryem Bayram	23		

16-19 november 2017

za/Sa 18 nov	zo/Su 19 nov	Locatie	
		STUK	
11:00-12:30	11:00-12:30	STUK	Doorlopend
14:00-17:30	14:00-17:30	STUK	Doorlopend
		STUK	Doorlopend
18:00-22:00	15:00-19:00	STUK	Doorlopend
11:00-18:00	11:00-18:00	M	Doorlopend
		M	Doorlopend
		M	Doorlopend
		M	Doorlopend
11:00-18:00	11:00-18:00	M	
12:00-18:00	12:00-18:00	M	
		STUK	
		STUK	
22:30-23:10		STUK	
15:00-15:45		M	
13:00-13:40	13:00-13:40	M	
16:00-16:40	16:00-16:40	M	
19:00-19:50		STUK	
15:00-15:45	15:00-15:45	M	
17:00-17:45	17:00-17:45	M	
20:00-21:50	14:00-15:50	STUK	
	19:00-20:50	STUK	
	14:00-15:00	M	
	17:00-17:50	STUK	

N Publicatie 10 jaar Playground

Wat is het belang van het medium performance vandaag? Wat zijn de uitdagingen? En welke rol speelt Playground hierin? Die vragen stelden we aan kunstenaars en curatoren die het festival de afgelopen 10 jaren bezochten. Hun reflecties, kan je samen met een dubbelinterview met curatoren Steven Vandervelden (STUK) en Eva Wittocx (M-Museum Leuven), lezen in deze nieuwe publicatie. Een unieke terugblik op 10 jaar Playground, in tekst en beeld.

E Publication 10 years Playground

What is the importance of the medium performance today? Which challenges are occurring? And which role has Playground in this context? This set of questions was presented at a selection of artists and curators who visited the festival. Their reflections on ten years Playground led to a new publication, in which curators Steven Vandervelden (STUK) and Eva Wittocx (M-Museum Leuven) also share their vision. As a result the book presents a unique retrospective on the national and international importance of the festival.

Fabrice Samyn^{BE}

A Breath cycle

Concept: Fabrice Samyn
 Concept 'Undressing Time': Manon Santkin, Fabrice Samyn
 Kostuum: Eva Velazquez, Fabrice Samyn
 Muzikale regie 'Vanity's Ballroom': Adrian Kurth
 Productie: Hiro's
 Met de steun van de Vlaamse Overheid.

N *A Breath cycle* is een verzameling performances over ademen. Alle creaties vertrekken vanuit eenzelfde protocol, richtlijnen voor performers en publiek. Bij aanvang van de voorstelling ontvangt iedere toeschouwer het protocol. Voor deze première selecteerde Fabrice Samyn zeven performances: *Light's Threshold*, *Being Cloud*, *Undressing Time*, *The Womb*, *The Blink of the Night*, *The Breath Border* en *Vanity's Ballroom*. Of in de terminologie van het protocol: Breath Pieces 1, 4, 5, 6, 7, 8 en 9. Laat je in vervoering brengen door deze levendige en woordeloze verbeelding van ons in- en uitademen.

E *A Breath cycle* is a variable and varied collection of performances about breathing. All creations depart from the same protocol: guidelines for performers and audiences, handed out at the start of the performance. For this première, Fabrice Samyn selected seven performances: *Light's Threshold*, *Being Cloud*, *Undressing Time*, *The Womb*, *The Blink of the Night*, *The Breath Border* and *Vanity's Ballroom*. Or, using the protocol's terminology: Breath Pieces 1, 4, 5, 6, 7, 8 and 9. Be enraptured by this vibrant and wordless representation of breathing.



© video, color, 16:9, Basque & Spanish spoken, English subtitles, BE/ES, 2016, 23'10"

18 nov, 20:00

19 nov, 14:00 & 19:00

110 min

STUK Studio

Basis € 12/Reductie € 8

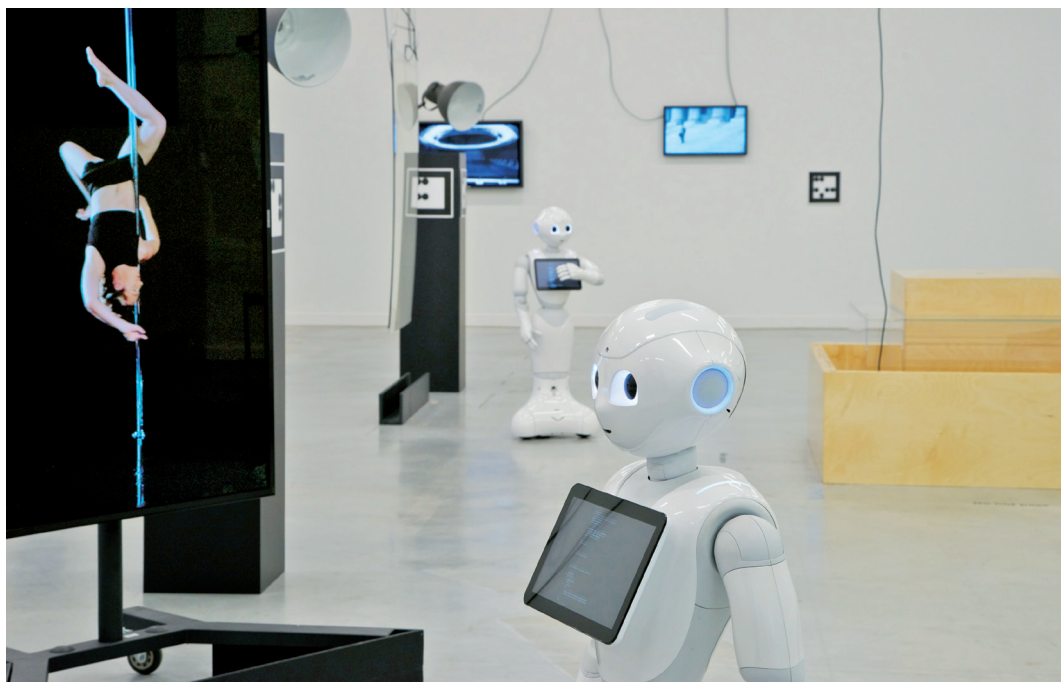
Cécile B. Evans^{BE/US}

Sprung a Leak

Sprung a Leak is a coproduction between M-Museum Leuven, Tate Liverpool and Haus der Kunst Munich

N Wat doen nieuwe technologieën met ons voelen en handelen? In haar werk gaat Cécile B. Evans na hoe we communiceren via machines en zo emotioneel geladen, maar ook contradicto-
rische informatie de wereld insturen. In *Sprung a Leak* volg je een gesprek dat zich uitstrekt over de tentoonstellingsruimte, waarin 27 schermen, twee robots en een robothondje de hoofdrolspelers zijn van een geautomatiseerd theaterstuk.

E How do new technologies impact our feelings and behaviour? In her work, Cécile B. Evans explores how we interact with the world through the bias of machines, circulating information that is both emotionally charged and inevitably contradictory. In *Sprung a Leak*, the visitor enters a conversation between 27 screens, two robots, a robot dog, unfolding across the space to perform an automated play.



Installation view of Cécile B. Evans's *Sprung A Leak* at M-Museum Leuven, 2017 © Dirk Pauwels Courtesy of the artist and Galerie Emanuel Layr, Vienna/Rome

16 nov 2017, 11:00-12:30, 14:00-17:30, 19:00-21:30

17-19 nov 2017, 11:00-12:30, 14:00-17:30

Installation ongoing/Performance

Engels/English

18 min in loop

M-Museum Leuven, Zaal/Room 2.B.

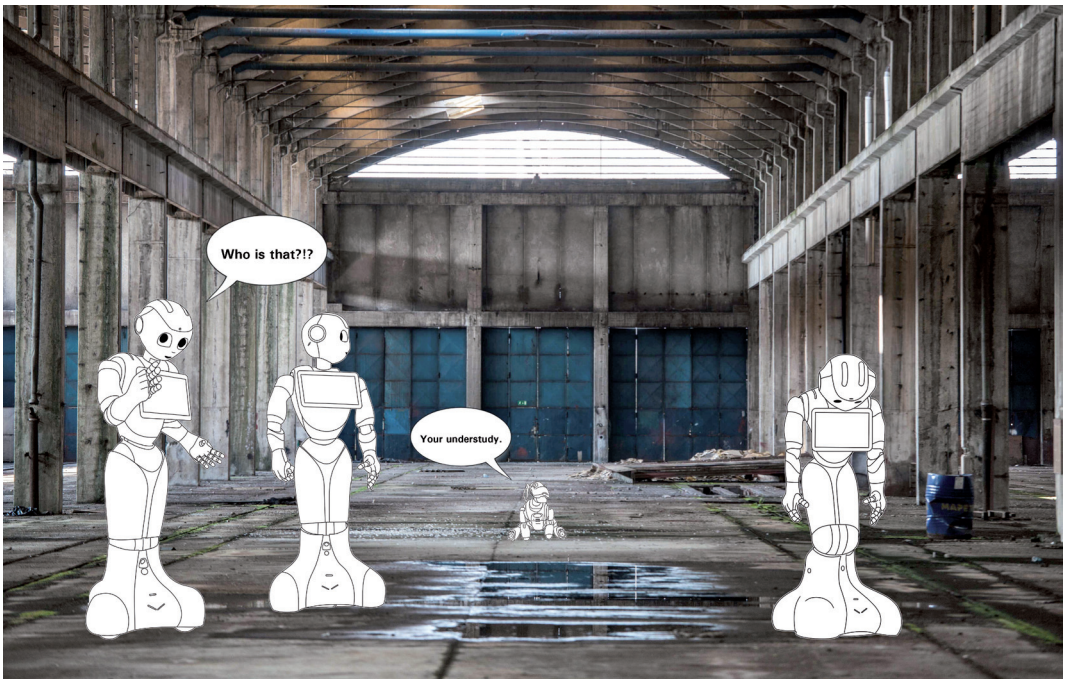
M-ticket

Cécile B. Evans^{BE/US}

Feeling For You

N Tijdens Playground brengt Cécile B. Evans *Feeling For You*. Aan de hand van een reeks persoonlijke anekdotes, google searches, beelden, videoclipps en publieke interacties gaat ze dieper in op haar eigen kunstenaarspraktijk. Ze blikt terug op recente projecten zoals *Hyperlinks or It Didn't Happen* of *AGNES* en staat stil bij algemene thema's zoals de groeiende impact van de digitale technologie op onze huidige maatschappij.

E *Feeling For You* is an ongoing, frequently updated performance lecture that reverse engineers the artist's practice through a series of personal anecdotes, google searches, images, audience reactions, and video clips. Meandering through the last few years of Evans' work, the talk follows the same 'hyperlinked' logic used in recent projects like *Hyperlinks or It Didn't Happen* or *AGNES*. Touching on the impacting rise of digital technology and the disorienting feedback loops that it creates within society, Evans takes the opportunity to question the last few years of her own work.



© Cécile B. Evans

19 nov 2017, 14:00

Engels/English

60 min

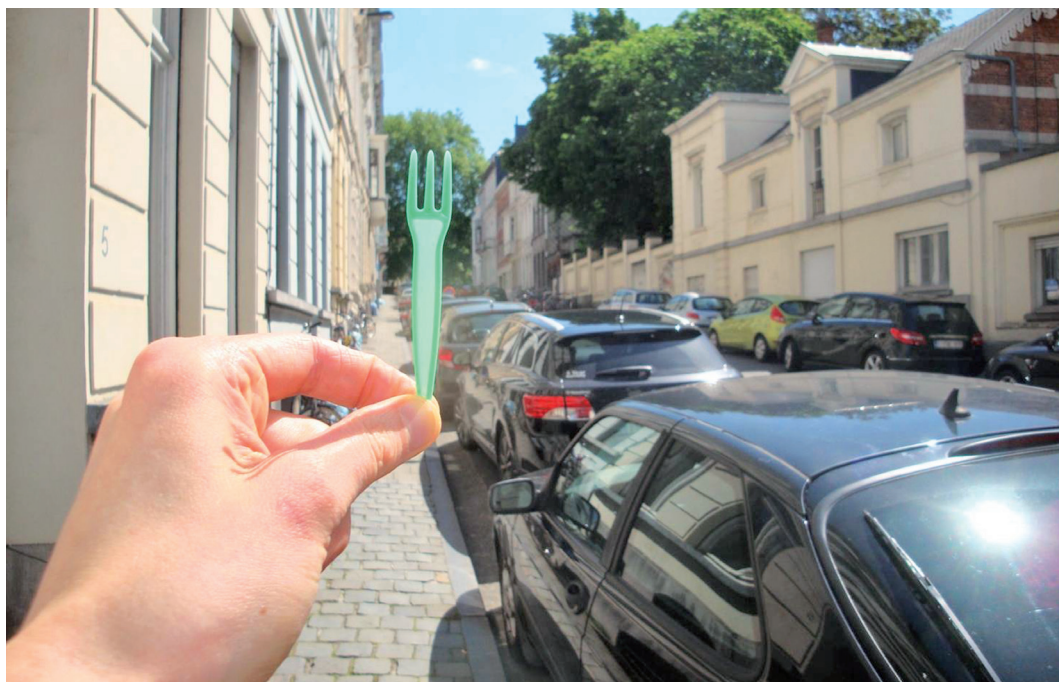
M-Museum Leuven, Zaal/Room Loge

Gratis/free, Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be

Dominique Guillot^{FR}

N Een museum bestaat uit een verzameling van objecten, gevoelens, ideeën, kleuren, scenografie, architectuur ... Toch ontbreekt er soms iets in de zalen. Die leegte maakt ruimte voor de verbeelding van de bezoeker. In een rondleiding door de M-collectie gaat Dominique Guillot specifiek op zoek naar die ruimtes voor verbeelding. Het is haar doel ze te vullen met ontbrekende liedjes, grappen, stunts en objecten.

E The museum conceals an impressive variety of things: culture, sensations, ideas, large alleys, roofs, ceilings, walls, colours, shapes, densities, ... Yet, some things are missing, which is good, because those gaps leave room for imagination, for the audience, and other unexpected things. Dominique Guillot will take you on a tour around the M collection, in and about those gaps. To all things missing.



© Dominique Guillot

16 nov 2017, 19:00

17 & 18 nov 2017, 15:00

Engels/English

ca. 45 min

M-Museum Leuven, Collectie/Collection

M-ticket; Reservatie/Reservation: bezoekm@leuven.be

N buren gaat aan de slag met twee figuren uit *Ever is over all*, een videowerk van Pipilotti Rist (1997) waarin een huppelende vrouw auto-ruiten stukslaat en een vrouwelijke agente instemmend knikt. Dorothy uit *The Wizard of Oz* is de representatie van vrouwelijkheid en Officer is de handhaver van de wet. Bewegend tussen fantasie en cliché toont buren verschillende beeltenissen van die vrouwelijke archetypes uit de popcultuur, media en film. Ze onderzoeken wat gegenereerd wordt door een kostuum en op welke manier handelingen en stemgebruik invloed uitoefenen op de lezing van een personage.

E The buren collective interprets two characters from *Ever Is Over All*, a 1997 video work by Pipilotti Rist in which a carefree woman in blue dress smashes car windows while a passing policewoman nods in approval. Dorothy, based on the character from *The Wizard of Oz*, is the representation of femininity, and Officer represents law enforcement. Moving between fantasy and cliché, buren shows different representations of these female archetypes in pop culture, media, and film. They investigate what is generated by a costume and how action and voice influence the interpretation of a character.



© buren

17 nov, 20:00

18 nov, 19:00

ca. 50 min

STUK Ateliers

Gratis/Free, Reservatie/Reservation: www.playgroundfestival.be

Naufus Ramírez-Figueroa ^{GT}

Illusion of Matter (2015), Print of Sleep (2016),
Mimesis of Mimesis (2017), Linnaeus in Tenebris (2017)



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

Naufus Ramírez-Figueroa's performance videos *Illusion of Matter* (Tate Modern, Performance Room), *The Print of Sleep* and *Mimesis of Mimesis* (If I Can't Dance, I Don't Want To Be Part Of Your Revolution, Edition VI – Event and Duration), and *Linnaeus in Tenebris* (CAPC Bordeaux) are commissioned and produced as part of Corpus, network for performance practice (www.corpus-network.org). Corpus is Bulegoa z/b (Bilbao); CAC (Vilnius); KW (Berlin); If I Can't Dance (Amsterdam); Playground (STUK & M), Leuven and Tate Modern (London). Corpus is co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union.

N Aan de hand van theater, tekeningen, sculpturen, performance en film onderzoekt het werk van Naufus Ramírez-Figueroa thema's als verlies en identiteit. De Guatemalaanse burgeroorlog en herinneringen uit zijn jeugd zijn terugkerende onderwerpen die, vaak verzacht door een absurde en humoristische aanpak, vragen oproepen. Zijn films en performances bestaan uit krachtige beelden met een poëtische ondertoon. Playground presenteert vier films in loop.

E Using theatre, drawing, literature and sculpture, Naufus Ramírez-Figueroa's work conjures live and sculptural representations that explore themes of loss, identity and displacement. The Guatemalan civil war and his childhood are recurring subjects in his work, which although often softened by an absurd and humorous approach, fails to conceal the force of history that precedes it. His films and performance consist of powerful images that often have poetic undertones. Playground is presenting a series of four films in a loop.



Naufus Ramírez-Figueroa, *Illusion of Matter*, 2015. As part of BMW Tate Live: Performance Room, Tate Modern.
© Tate, 2015, photographer: BrothertonLock

16 nov 2017, 18:00-22:00

17-19 nov 2017, 11:00-18:00

M-Museum Leuven, Zaal/Room 1.K.

M-ticket

Performance

Première

Meryem Bayram ^{BE/TK}

Fourfold

concept Meryem Bayram objects / performance Guy Rombouts & Meryem Bayram dramaturgy Igor Dobricic lightdesign Pol Matthé sound Azart voice coaching Caroline Daish costumes Johanna Trudzinski technical realisation platform Jan Van Goethem production Platform0090, OnderHetVel coproduction wpZimmer, Workspace Brussels, Q-O2, Het Bos, Zsenne Art Lab in collaboration with Fiebre with the support of the Flemish Government special thanks to: Clement Layes, Sylvia Van Deurzen, Mesut Arslan, TG STAN, ZVA, Tine Colen, Teun De Lange, www.azart.be

N In het werk van Meryem Bayram staat de relatie tussen menselijk gedrag en de geconstrueerde omgeving centraal. Met hout, karton en elastiek creëert ze installaties die fysieke ruimte suggereren en het lichaam uitdagen. Ze organiseert ontmoetingen tussen lichaam en materiaal, opgeladen met de spanning tussen zichtbaar en onzichtbaar, samengesteld en geïmproviseerd. *Fourfold* is een levende ontmoeting tussen lichamen en stoffen waarbij de voortdurende betrokkenheid van de makers, Meryem Bayram en Guy Rombouts, zorgen voor een geleidelijke transformatie van wat er wordt gemaakt.

E Meryem Bayram's work focuses on the relationship between human behaviour and the constructed environment. Using wood, cardboard, and elastic, she creates installations that suggest a physical space while simultaneously challenging the body to change that space. She organises encounters between body and material, charged with the tension between the visible and invisible, the compiled and improvised. *Fourfold* is a living encounter between bodies and fabrics. The continued involvement of its creators, Meryem Bayram and Guy Rombouts, ensures a gradual transformation of what is being made.



© Bruno Dubner

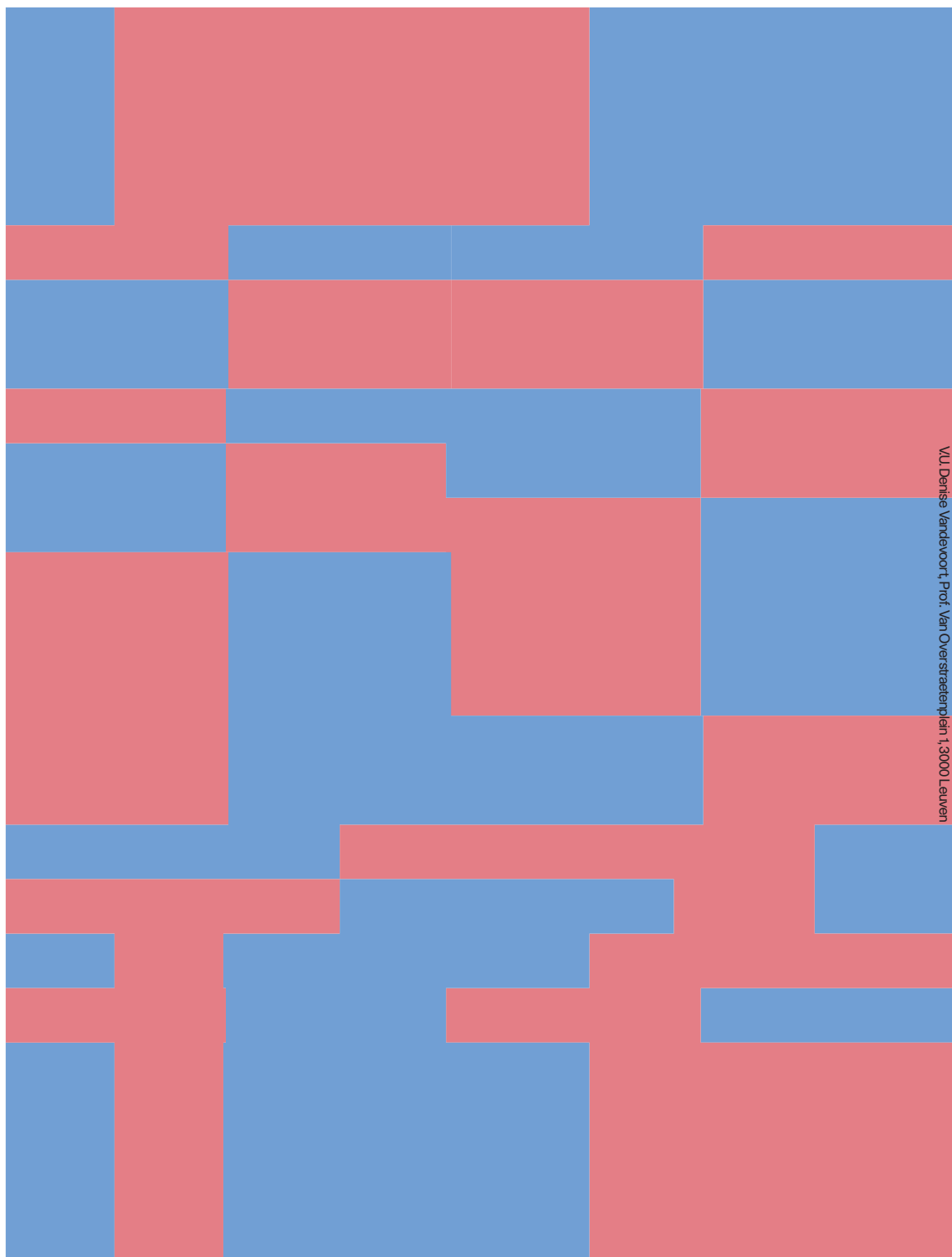
19 nov, 17:00

50 min

STUK Soetezaal

Basis € 10/Reductie € 6

Kunstenfestival Leuven



VU Denise Vandevort, Prof. Van Overstraetenplein 1, 3000 Leuven

16-19 november 2017

playgroundfestival.be